

14TỔNG CÔNG TY TÂN CẢNG SÀI GÒN
SAIGON NEWPORT CORPORATION
CÔNG TY TNHH CẢNG CONTAINER
QUỐC TẾ TÂN CẢNG HẢI PHÒNG
TAN CANG HAI PHONG INTERNATIONAL
CONTAINER TERMINAL CO., LTD

Số/No.: 1499 /TM-HICT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Cát Hải, ngày 14 tháng 11 năm 2024
Cat Hai, dated 14/11/2024

THƯ MỜI CHÀO GIÁ
REQUEST FOR QUOTATIONAL LETTER

Về việc cung cấp gói: Cung cấp, lắp đặt, sửa chữa hệ thống năng lượng mặt trời áp mái cho tòa Nhà văn phòng TC-HICT
Regarding provide package: Supply, installation and repair of rooftop solar energy system for TC-HICT Office Building

Kính gửi/ *Respectfully to:* Công ty/ Đơn vị cung cấp/ *Company/unit supply*

Căn cứ kế hoạch mua sắm số ..472.../KH-KT ngày 11/11/2024 về việc Cung cấp, lắp đặt, sửa chữa hệ thống năng lượng mặt trời áp mái cho tòa Nhà văn phòng TC-HICT/ *Pursuant to Planning No....472.../KH-KT dated 11/11/2024 regarding Supply, installation and repair of rooftop solar energy system for TC-HICT Office Building;*

Chúng tôi, công ty TC-HICT gửi thư mời chào giá tới Quý công ty về việc cung cấp gói Cung cấp, lắp đặt, sửa chữa hệ thống năng lượng mặt trời áp mái cho tòa Nhà văn phòng TC-HICT theo danh mục đính kèm/ *TC-HICT would like to send you the Request for Quotation letter Regarding provide package: Supply, installation and repair of rooftop solar energy system for TC-HICT Office Building.*

Một số yêu cầu quan trọng mà các nhà cung cấp cần làm rõ như sau/*Some important requirements that suppliers need to clarify are as follows:*

I. Hồ sơ năng lực/ *Capability profile:*

1. Bản sao chứng thực hoặc bảo sao y đóng dấu công ty Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp có ngành nghề đăng ký kinh doanh phù hợp, đáp ứng dịch vụ tham gia chào giá/ *Certified copy of Business registration certificate with appropriate business registration information, meeting the needs of the procuring items;*

II. Hồ sơ kỹ thuật/ *Technical dossiers:*

2. Cam kết trong quá trình thực hiện không làm ảnh hưởng đến hoạt động khai thác của Cảng / *There is a commitment in the implementation process that does not affect the operation of the terminal;*

3. Điều khoản bảo hành/ *Warranty terms:* Bảo hành hạng mục 24 tháng kể từ ngày nghiệm thu đối với các hạng mục. Riêng Pin bảo hành 12 năm/ *Warranty: 24-month construction warranty for items from the date of acceptance. Battery warranty 12 years.*

4. Thời gian và địa điểm thực hiện/ *Delivery date and Place*

- Thời gian thực hiện/ *Perform time:* tối đa 15 ngày (bao gồm thứ 7, chủ nhật, lễ...) kể từ ngày ký kết hợp đồng. / *Maximum 15 days (including Saturdays, Sundays, holidays...) from the date of signing contract.*
- Địa điểm thực hiện/ *Place of Perform:* Cảng TC-HICT, Khu Đôn Lương, thị trấn Cát Hải, huyện Cát Hải, thành phố Hải Phòng/ *Perform place: TC-HICT, Don Luong area, Cat Hai town, Cat Hai district, Hai Phong city.*

III. Hồ sơ tài chính/ *Financial dossier*

5. Giá đã bao gồm tất cả các loại thuế và lệ phí/ *The price shall include all relevant taxes and fees.*

- Đồng tiền chào giá: đồng Việt Nam
Quoted currency: Vietnam Dong

6. Báo giá có thời hạn trong vòng 30 ngày/ *The quotation validity is 60 days.*
7. Điều khoản thanh toán/ *Payment terms:*
- Tạm ứng/ *Advance payment: 30% giá trị hợp đồng/ 30% of the contract value.*
 - Thanh toán đến 100 % trong vòng 20 ngày kể từ ngày nhận đầy đủ hồ sơ chứng từ hợp lệ/ *Payment to 100% of the remaining amount within 20 days upon the receive the valid payment documents.*

Lưu ý/ Note:

- Thời gian gửi chào giá: từ 15/11/2024 đến 20/11/2024. Mọi thư chào giá gửi sau thời gian này đều không có giá trị hợp lệ cho việc chào hàng theo phụ lục đính kèm.

The deadline to submit quotation: from 15/11/2024 to 20/11/2024. All quotations submitted after the deadline shall be regarded as invalid.

- Các hồ sơ phải đáp ứng đầy đủ các điều kiện trên mới được xem xét/ *The quotation documents shall meet all the aforementioned criteria to be considered.*
- Hồ sơ chào giá phải được đóng trong phong bì niêm phong và gửi về địa chỉ sau/ *The quotations must be in sealed envelopes and sent to the following address:*
 - Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd.*
 - Attn: Phòng kỹ thuật/ *Technical Department*
 - Địa chỉ: Khu Đôn Lương, thị trấn Cát Hải, huyện Cát Hải, TP. Hải Phòng, Việt Nam
Address: Don Luong Area, Cat Hai Town, Cat Hai District, Haiphong City, Vietnam
 - Số điện thoại/ *Phone number: 0225.3765499 hoặc 0972.202.713*
- Nội dung của thư chào giá phải được ghi rõ ràng trên phong bì;
The content of the quotation letter shall be stated clearly on the envelope;

- Mọi thắc mắc về danh sách hàng hóa/dịch vụ nếu có, xin vui lòng liên hệ Phòng kỹ thuật theo địa chỉ trên/ *All queries regarding the list of goods/services (if any), please kindly contact TC-HICT's Technical Department at the above address for timely response.*

Trân trọng kính chào! / *Respectfully!*

Nơi nhận/Receipt:

- Như trên; *As above*
- Lưu: *Save:* VT, KT.P(04b)

TỔNG GIÁM ĐỐC
GENERAL DIRECTOR

WU, MING-SHUENN

Phụ lục khối lượng/Appendix Quantity

(Đính kèm thư mời chào giá số .14.22.../TM-HICT ngày .14. tháng .11. năm 2024/
(Attached to the offer letter No...14.22.../TM-HICT dated 14../11./2024)

Stt/ No	Tên hàng hóa, dịch vụ/ Items, Services	Đơn vị/ Unit	Số lượng/ Quantity	Hãng vật tư, thiết bị/ Materials and equipment the firm	Ghi chú/ Note
I	THIẾT BỊ/ EQUIPMENT				
1	<p>Tấm pin năng lượng hiệu suất cao:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Loại module: Mono-crystalline - Loại: 132 cell (2x(11×6)) - Loại cáp: ≥4mm² - Công suất định mức: ≥ 665W - Hiệu suất tấm pin: ≥21.3% - Kích thước: ≤2384x1303x35mm. - Trọng lượng: ≤ 38.7KG - Khung: Hợp kim nhôm. - Nhiệt độ hoạt động: -40~+85°C. - Đáp ứng và đặt các tiêu chuẩn, chứng nhận: ISO 9001:2015; ISO 14001:2015; ISO45001:2018; IEC61215/IEC61730/IEC61701/IEC 62716/UL61730. <p>High performance solar panels:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Module type: Mono-crystalline - Type: 132 cells (2x(11×6)) - Cable type: ≥4mm² - Rated power: ≥ 665W - Panel efficiency: ≥21.3% - Size: ≤2384x1303x35mm. - Weight: ≤ 38.7KG - Frame: Aluminum alloy. - Operating temperature: -40~+85°C. - Meet and set standards and certifications: ISO 9001:2015; ISO 14001:2015; ISO45001:2018; IEC61215/IEC61730/IEC61701/IEC 62716/UL61730. 	Tấm/ panel	48,0	Canadian/ Trung quốc	

14.22.2024/11.14

II	DỊCH VỤ/ <i>SERVICES</i>				
1	Lắp đặt, sửa chữa, hiệu chỉnh hệ thống/ <i>Installation and adjustment costs</i>	Gói/ <i>Package</i>	1		

